

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 169

Wednesday, December 7, 2011 / Le mercredi 7 décembre 2011

1511

Important Notice

The Royal Gazette will not be published on December 28, 2011.

Please note changes in regular deadlines affecting the following publications:

Edition	Revised Deadline
January 4, 2012	Monday, December 19, 2011, 12 noon
January 11, 2012	Friday, December 30, 2011, 12 noon

For more information, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Avis Important

La Gazette royale ne sera pas publiée le 28 décembre 2011.

Veillez prendre note du changement de l'heure de tombée des éditions suivantes :

Édition	Nouvelle heure de tombée
Le 4 janvier 2012	Le lundi 19 décembre 2011 à midi
Le 11 janvier 2012	Le vendredi 30 décembre 2011 à midi

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Avis aux lecteurs

La Gazette royale est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Kyvan Trucking Ltd.	Blackville	658002	2011	11	08
ANCHOR CONSTRUCTION MANAGEMENT INC.	McLeod Hill Road	659716	2011	11	09
ABNHP BIOREGENESIS NATURAL HEALTH PRODUCTS INC.	Moncton	660370	2011	11	02
East Coast Production of Music Group Inc.	Woodstock	660371	2011	11	02
Hilltop Ventures Inc.	Florenceville-Bristol	660429	2011	11	07
660436 N.B. LTD.	Saint John	660436	2011	11	15
Parleeco Holdings Inc.	Moncton	660450	2011	11	08
Swallow Immigration Consultancy Inc.	Fredericton	660460	2011	11	09
660461 N.B. LTD.	Maces Bay	660461	2011	11	09
East Coast Pub and Grill Inc.	Saint John	660474	2011	11	09
660478 NB Inc.	Fredericton	660478	2011	11	10
East Valley Ventures inc.	Saint John	660479	2011	11	14
SJ Total Truck & Auto Services Inc.	Quispamsis	660480	2011	11	10
D.D. 295 Belliveau Ltd.	Moncton	660482	2011	11	10
MJC Group Inc.	Moncton	660490	2011	11	10
SERVICE DE NAVETTE SYLVIO SHUTTLE SERVICES INC	Bathurst	660494	2011	11	10
Gulf Atlantic Seafood Inc.	Moncton	660495	2011	11	10
660497 N.B. Inc.	Riverview	660497	2011	11	10
Rock Solid Pictures Ltd.	Moncton	660498	2011	11	10
Bionutrigenetics North Corp.	Saint John	660499	2011	11	10
660502 NB INC.	Fredericton	660502	2011	11	11
Salon-Bar Ti-Boute & Ti-Toine Ltée	Pont-Landry	660509	2011	11	14
Concha y Toro Canada Ltd.	Saint John	660510	2011	11	14
Dr. James Andrews Professional Corporation	Quispamsis	660513	2011	11	14
660529 N.B. INC.	Dieppe	660529	2011	11	15
Clinique Santé Voyage Sud Est Inc./South East Travel Health Clinic Inc.	Dieppe	660531	2011	11	15

PHYSIO RENAISSANCE INC.	Caraquet	660532	2011	11	15
ServiceNow Canada Inc.	Saint John	660535	2011	11	15
Eastern E.M.R. Services Ltd.	Quispamsis	660539	2011	11	15
Bayside Vessel Service Ltd.	Bayside	660540	2011	11	15
ZAIBATSU FINANCIAL CORPORATION	Dieppe	660545	2011	11	15
660546 N.-B. INC.	Edmundston	660546	2011	11	15
XIZHOU AUTO SERVICES LTD.	Saint John	660547	2011	11	15
MM Properties For U Inc.	Dieppe	660549	2011	11	16
660551 NB LTD.	Bath	660551	2011	11	16
RODNEY STUART TRUCKING INC.	Moncton	660554	2011	11	16
AMBI CONSTRUCTION LTD.	Saint-Antoine	660555	2011	11	16
T.M.G. Countertops Inc.	Dieppe	660560	2011	11	16
DAWN'S CURRENT ELECTRICAL LTD.	Hampton	660562	2011	11	16
FRÉDÉRIC LEBLANC C.P. INC.	Dieppe	660563	2011	11	16
660564 N.-B. INC.	Shippagan	660564	2011	11	16
660565 N.B. LTD.	Fredericton	660565	2011	11	16
Hébert Aquaculture Ltd.	Bouctouche	660566	2011	11	16
660567 N.-B. INC.	Shippagan	660567	2011	11	16
660568 N.B. Inc.	Fredericton	660568	2011	11	16
MJR HOLDING INC.	Dieppe	660569	2011	11	16
660570 N.B. INC.	Pointe-à-Tom	660570	2011	11	16
ADVANCED HOTELS INC.	Dieppe	660571	2011	11	16
Dr. Stéphane Bourque C.P. Inc.	Dieppe	660572	2011	11	16
660573 N.B. Inc.	Moncton	660573	2011	11	16
OnTask Property Management (2011) Inc.	Moncton	660574	2011	11	16
Aspiras Consulting Inc.	Quispamsis	660577	2011	11	17
660581 NB LTD.	Woodstock	660581	2011	11	17
L & B RESIDENCE INC.	Bathurst	660583	2011	11	17
660584 New Brunswick Inc.	Moncton	660584	2011	11	17
X Brand Equipment Services Ltd.	Rothsay	660586	2011	11	17
DOMAINE DES FAISANS INC.	Shediac	660588	2011	11	17
Doiron Mortgage Specialist Inc.	Moncton	660592	2011	11	17
660593 N.B. Ltd.	Saint John	660593	2011	11	17
STUDIO BY DESIGN SPACIAL CONCEPTS INC.	Saint John	660594	2011	11	17
R2 Consulting Ltd.	Rothsay	660597	2011	11	17
ENERGY STONES TRADING LTD.	Saint John	660600	2011	11	17

Base Holdings Canada Inc.	Saint John	660601	2011	11	17
Maisons Solution Homes Inc.	Dieppe	660603	2011	11	17
AIM EXPORTS & IMPORTS INC.	Moncton	660605	2011	11	17
Elsipogtog Integraspec Inc.	Première nation d'Elsipogtog First Nation	660607	2011	11	17
SceneSharp Technologies Incorporated	Fredericton	660614	2011	11	18
660615 NB Inc.	Grand-Sault / Grand Falls	660615	2011	11	18
660618 N.B. Ltd.	Saint John	660618	2011	11	18
Trekk.it Corporation	Hanwell	660619	2011	11	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
M.A. STEVENS INC.	034267	2011	11	14
BRIAN N. CORBETT PROFESSIONAL CORPORATION	050510	2011	11	17
DCS 70 INC.	506637	2011	11	15
John J. Kennedy Enterprises Inc.	514006	2011	11	15
E.T. Mechanical Ltd.	608339	2011	11	14
Taylor Holdings Ltd.	620476	2011	11	14
JenCam Custom Homes Ltd.	634645	2011	11	14
TAC SALES & MARKETING INC.	641967	2011	11	10
657358 N.B. INC.	657358	2011	11	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Charlotte County Chevrolet Buick GMC Ltd.	CHARLOTTE COUNTY CHEVROLET PONTIAC BUICK GMC LTD.	032403	2011	11	14
GOGUEN AND COMPANY LTD.	Goguen White Architects Ltd.	049597	2011	11	16

ADF Promotions Inc.	660159 NB Ltd.	660159	2011	11	16
Mawer Construction Inc.	660292 NB Inc.	660292	2011	11	17
XIZHUO AUTO SERVICES LTD.	XIZHOU AUTO SERVICES LTD.	660547	2011	11	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
052046 N.B. LTEE/LTD	Tracadie-Sheila	052046	2011	11	14
P & P APARTMENTS INC.	Moncton	052805	2011	11	15
CPLUS MULTIMEDIA INC.	Saint John	506482	2011	11	17
RED ROSE FINANCIAL INC.	Saint John	508716	2011	11	15
Réal Potvin Corporation Professionnelle Inc.	Campbellton	509010	2011	11	09
FABRICE IMPORTS INC.	Saint John	606824	2011	11	17
PLASTIQUES BBI LTEE / BBI PLASTICS LTD.	Bouctouche	612483	2011	11	09
Atlantic Oil Equipment Development Inc	Saint John	630492	2011	11	08
630660 NB Inc.	Moncton	630660	2011	11	17
BT Ryder Contracting Ltd	Burton	650746	2011	11	10
WHATNOTS-4-TOTS CHILDREN'S CONSIGNMENT BOUTIQUE INC.	Islandview	653596	2011	11	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
EASTCAN PUBLICATIONS INC.	056134	2011	11	08
SHEDIAC/CAP-PELE AMBULANCE SERVICE LTD.	503078	2011	11	15
TANTRAMAR/BEAUSEJOUR AMBULANCE SERVICE LTD.	506081	2011	11	15
Molto Italiano Film Productions Inc.	613551	2011	11	10
621546 N.B. Ltd.	621546	2011	11	17

636585 NB Inc.	636585	2011	11	15
COPPER PENNY HOLDINGS INC.	637046	2011	11	17
Childs Foods Limited	638346	2011	11	17

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
SST SYSTEMS & SERVICES TECHNOLOGIES CANADA INC. SST SYSTÈMES & SERVICES TECHNOLOGIES CANADA INC.	Canada	Stephen J. Hill Fredericton	660524	2011	11	14
Best Doctors Canada Insurance Services Inc.	Canada	Edward W. Keyes Saint John	660525	2011	11	14

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émis à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
The Order of the Wallace McCain Institute Inc.	Saint John	659542	2011	11	08
Inclusion Network of Central New Brunswick Inc.	Keswick Ridge	660463	2011	11	09
Moncton Miracles Foundation Inc.	Moncton	660517	2011	10	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
THE NATURE TRUST OF NEW BRUNSWICK INC./LA FONDATION POUR LA PROTECTION DES SITES NATURELS DE NOUVEAU BRUNSWICK INC.	022941	2011	11	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
BETHANY BIBLE COLLEGE	Kingswood University	001848	2011	11	17
FREDERICTON JUNCTION RECREATION COUNCIL INC.	Trico Minor Hockey Association Inc.	006548	2011	11	09
TANTRAMAR TOURISM ASSOCIATION INC.	SOUTHEAST TOURISM ASSOCIATION INC./ ASSOCIATION DU TOURISME DU SUD-EST INC.	023475	2011	11	08

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, the **surrender of charter** has been accepted and the company has been dissolved:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, **l'abandon de la charte** des corporations suivantes a été accepté, et que celles-ci sont dissoutes :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
Recyc'Livres International Inc.	630293	2011	11	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
CENTRE DE DÉVELOPPEMENT NATIONAL DE CYCLISTES À DIEPPE INC./NATIONAL CYCLING TRAINING CENTRE IN DIEPPE INC.	025683	2011	11	16

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Contrast Music & Company	John Monahan Martin McKenna Nicholas McCallum Liam Ackerman Alex O'Donnell	Sussex	659000	2011	08	29

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

MECANO ARSENEAU	Sylva Arseneau	Tilley-Road	659464	2011	11	14
RV Canada	7807007 Canada Inc.	Moncton	659640	2011	11	08
Eagle Athletic Performance Complex	Richard Brad MacMillan	Première nation d'Eel Ground First Nation	660011	2011	10	28
ECN - EXECUTIVE CONSULTING NETWORK	Eagle Professional Resources Inc.	Saint John	660084	2011	11	04
NSNB Insurance Group	Archway Insurance Inc.	Moncton	660316	2011	10	28
L W PharmaSolutions Inc.	Lindsay Whalen	Moncton	660336	2011	10	31
Protected Smile/Sourire Protégé	France Bourque	Moncton	660355	2011	11	01
Impact Glass	Bruno Godin	Bathurst	660376	2011	11	02
S. Ritchie's Renovations	Sean Ritchie	Moncton	660377	2011	11	02
He-Sheets	Glendon Warman	Lincoln	660386	2011	11	01
Stewart McKelvey	Stewart McKelvey	Saint John	660392	2011	11	03
Le Moulin a Cafe	Andrea Boudreau	Charlo	660396	2011	11	03
Journal un peu de tout au Nord-Ouest	Paul Lavoie	Rivière-Verte	660397	2011	11	03
Gaudet & Son Supermarket	659935 N.B. Inc.	Grand-Barachois	660399	2011	11	03
Bar au pionnier	Patrick Côté	Saint-Quentin	660402	2011	11	03
Atlantic Dream Festival Promotions	660159 NB Ltd.	Bloomfield	660408	2011	11	04
PORT CITY CAB	BOOMERANG TAXI LTD.	Long Reach	660410	2011	11	04
MAC Distributeur en gros enr.	614375 N.-B. Ltée	Tracadie-Sheila	660420	2011	11	07
Dale Hebert Construction & Woodworking	Dale Gordon Hebert	Moncton	660421	2011	11	07
ADVANTAGE SPECIALTY ADVERTISING	Zac Wood	California Settlement	660422	2011	11	07
Rayworth Consulting	David Mitchell Rayworth	Fredericton	660423	2011	11	07
Les produits nettoyants Opti-Max enr.	614375 N.-B. Ltée	Tracadie-Sheila	660424	2011	11	07
Rampage Roofing	Corey John Kennedy	Penniac	660426	2011	11	07
SANOFI CANADA	SANOFI-AVENTIS CANADA INC.	Saint John	660437	2011	11	08
SANOFI	SANOFI-AVENTIS CANADA INC.	Saint John	660438	2011	11	08
Wellness Tree Coordinating Services	Kelly McLean Haley	Woodstock	660444	2011	11	08
Deborah's Custom Creations	Debbie S. P. Pellerin	Saint-Paul	660445	2011	11	08
INSTALLATION ESSENTIALS	Xplomet Communications Inc.	Woodstock	660451	2011	11	08
BBCG Claim Services	Granite Claims Solutions LP	Saint John	660455	2011	11	09
Sacred Souls Metaphysical Store	Kathryn P. Ashton	Moncton	660462	2011	11	09
Simply Sarah Day Spa	Sarah Matheson	St. Stephen	660466	2011	11	11
Holly's You-Phoric Day Spa	Holly O'Donnell	Sussex	660481	2011	11	10

Café Micheline	DEPANNEUR RAPIDO (1999) LTEE	Tracadie-Sheila	660485	2011	11	10
FINNSWAY TOURS	Terrence Finnigan	Saint John	660488	2011	11	10
MCTIERNAN CONSULTING	Heather McTiernan	Fredericton	660489	2011	11	15
PIGEON ROW PUBLIC RELATIONS	Matt Thomas Charlton	Sackville	660496	2011	11	10
agelessNB	Theresa Blackburn-Chisholm	Woodstock	660500	2011	11	10
Quais Versatiles	Jean-Pierre Ouellet	Baker Brook	660501	2011	11	15
Veronique Gallant RMT	Veronique Gallant	Dieppe	660504	2011	11	12
FTIGS Lifestyle	Mackenzie Inglis	Moncton	660505	2011	11	13
Riverbend Log Homes	659136 N.B. Ltd.	Nackawic	660506	2011	11	14
Atkinz Music Group	Zachary Atkinson	Fredericton	660511	2011	11	14
Champ's Taxi	Michael Haynes	Jacksonville	660512	2011	11	14
GALBRAITH'S PIANO SERVICES	Jamie Galbraith	Saint John	660518	2011	11	14
All'n One Photo Booths	ALL 'N ONE POOLS LTD.	Moncton	660519	2011	11	14
Metalwright Creations	Thomas D'Arcy	St. Stephen	660520	2011	11	14
Healing Haus Therapies	Leanne Hawkes-Sobeck	Riverview	660521	2011	11	14
Best Doctors Canada Insurance Services	Best Doctors Canada Insurance Services Inc.	Saint John	660526	2011	11	14
RDC Rock & Dirt Construction	Anthony Roussel	Edmundston	660527	2011	11	14
The True Image Facial Rejuvenation	Deborah Trueman	Mactaquac	660530	2011	11	15
Renu Mobile Pressure Wash	Pierre Regache	Dieppe	660533	2011	11	15
BenI Photography	Ben Ingebrigtsen	Moncton	660536	2011	11	15
Fundy Tax Prep and Accounting Services	Gordon Mark Churchill	St. George	660537	2011	11	15
Carissa's Total Footcare	Carissa McCarthy	Saint John	660541	2011	11	15
EOS NCN	EOS Canada Inc.	Fredericton	660543	2011	11	15
Dean Tilley Renos	Dean Tilley	Moncton	660550	2011	11	16
Thériault Service Informatique	Denis Theriault	Caraquet	660552	2011	11	16
ARK Consulting and Design	William Cook	Fredericton	660553	2011	11	16
KM Controllers Direct	Katherine Mary Munro	Saint John	660558	2011	11	16
M.V.P. Sanitation Supplies & Equipment	Charles Reeves	Moncton	660559	2011	11	03
A BETTER CONTRACTING SERVICE	Ralph Cripps	Miramichi	660576	2011	11	17
ABYCIEL DEVELOPPEMENT INFORMATIQUE	Isabelle Aubin	Baie de Bouctouche	660582	2011	11	17

Fat Quarter Fabrics	Cindy Trevors	Miramichi	660604	2011	11	17
athéa chocolate sweets tea / thé mignardises chocolate	Rhea Gallant	Moncton	660609	2011	11	18
CYRUS ENTERTAINMENT	Jason Vautour	Moncton	660613	2011	11	18
CAREER GUY EMPLOYMENT CONSULTING SERVICES	Blair Surette	Quispamsis	660620	2011	11	18
SHARE KARE HOME HEALTH CARE SERVICES	Sesherry Kincade	Saint John	660621	2011	11	18

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
THE HUESTIS GROUP	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	334182	2011	11	01
THEEDE & WHITE INSURANCE	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	342927	2011	11	01
FITWORKS EQUIPMENT	510198 NB LTD.	Saint John	347743	2011	11	16
Bob MacFarlane Light Trucking	Robert Thomas MacFarlane	Fredericton	347793	2011	11	16
Big Wheels Auto Sales	John Underhill	Miramichi	348003	2011	11	14
CONSTRUCTION J.R.L.	KAMCO CONSTRUCTION INC.	St. Hilaire	350271	2011	11	17
DEMCO SATELLITE	DEMCO LTD.	Tracadie-Sheila	350459	2011	11	15
DEMCO VIDEO	DEMCO LTD.	Tracadie-Sheila	350460	2011	11	15
Cosman & Associates	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	601684	2011	11	01
Clayton Spicer Insurance	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	617403	2011	11	01
Grand Manan Insurance	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	617411	2011	11	01
Rosco G. Handspiker Insurance	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	617415	2011	11	01
Harry Stanley Insurance	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	617416	2011	11	01
O'Neill's Insurance	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	617417	2011	11	01
H.L. Burnie Insurance	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	617427	2011	11	01
Nickerson McDougall Insurance Services	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	619078	2011	11	01

The Siding Guys	Russell Daigle	Harvey	626096	2011	11	17
Absolute Hardwood and Stone	Shannon Anhalt	Riverview	627066	2011	11	02
Hampton Shooting Range	Luke Coleman	Lower Norton	627190	2011	11	16
Maja Padrov Pottery	Maja Padrov	Gagetown	627586	2011	11	14
TNT Construction & Maintenance	Douglas Mitton	Cassidy Lake	627735	2011	11	10
TELUS Mobility	TELUS Communications Company	Saint John	627961	2011	11	15
St Andrews Real Estate	COASTAL HOLDINGS LTD.	St. Stephen	628002	2011	11	15
Juniper Recycling	TRI PROVINCE ENTERPRISES (1984) LTD.	Moncton	628091	2011	11	16
CSI Computer Solutions	Shaun Ward	Chipman	628131	2011	11	14
LA BOÎTE À PAPIER ENR.	AUTO PIECES MECANIQUE LMAF INC.	Saint-Quentin	628234	2011	11	15
PLASO	Dr. A. St. Onge & Dr. P. Leclerc Professional Corporation	Grand-Sault / Grand Falls	628260	2011	11	17
Shuning Xie Clinic	Shuning Xie	Fredericton	628297	2011	11	14
Versatile Powder Coating	Coast Tire & Auto Service Ltd.	Saint John	629393	2011	11	18
BEACON INSURANCE AGENCY	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	635886	2011	11	01
The Insurance Centre	627016 N.B. Ltd.	Saint John	642862	2011	11	01
Adams Insurance Services	627016 N.B. Ltd.	Saint John	642863	2011	11	01
Leandre Goulette Insurance	Huestis Insurance & Associates Ltd.	Saint John	649999	2011	11	01
Assurance Huestis	627016 N.B. Ltd.	Saint John	650125	2011	11	01

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number / Numéro de référence	Year / année	Date / Date Month / mois	Day / jour
SMSS	Saint John	346084	2011	11	03
ARAMARK CTS	Saint John	606377	2011	11	15
Riverbend Log Homes	Nackawic	618670	2011	11	14
STEWART MCKELVEY	Saint John	624292	2011	11	03
Finar Atlantic	St. Nicholas	626492	2011	11	08
CAT - COLLEGE OF ARTS AND TECHNOLOGY	Fredericton	630638	2011	11	09

Renu Mobile Pressure Wash	Dieppe	630932	2011	11	15
Mawer Construction	St. Stephen	634294	2011	11	17
Les nettoyeurs Opti-Max Enrg.	Tracadie-Sheila	644981	2011	11	14
Café Micheline	Tracadie-Sheila	654158	2011	11	10
Swamp Donkeys Consulting	Moncton	658355	2011	11	14
RODNEY STUART TRUCKING	Moncton	659601	2011	11	16
PORT CITY CAB	Saint John	660181	2011	11	04
The True Image Facial Rejuvenation	Mactaquac	660530	2011	11	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Pamplemousse Art	Sarah Branch Nicole Boudreau	Bathurst	660419	2011	11	07
LARS - Moncton Language Assessment and Referral Services	Nicole Melanson Natalie Melanson	Moncton	660516	2011	11	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
LEBLANC NADEAU BUJOLD	CAMI HOLDING INC. Pierre Cormier CA Corporation Professionnelle Ltée Marc Leblanc CA Corporation Professionnelle Ltée Roger Bastarache CA Corporation Professionnelle Ltée Michel Noel CA Corporation Professionnelle Inc. Lise Caissie CA C.P. Inc.	Dieppe	626681	2011	11	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
LE MOULIN A CAFE	Charlo	342307	2011	11	03
M.V.P. Sanitation Supplies & Equipment	Moncton	348165	2011	11	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of change of membership of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de changement d'associé d'une société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Retiring Partners Associés sortants	Incoming Partners Nouveaux associés	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Leblanc Nadeau Bujold	Francis Melanson CA Corporation Professionnelle Ltée Paul Babin CA Corporation Professionnelle Inc.	Lise Caissie CA C.P. Inc.	626681	2011	11	07

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of limited partnership** has been filed by:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite** a été déposée par :

Name / Raison sociale	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Concorde Atlantic LP	Concord Atlantic Inc./ Concorde Atlantique Inc.	Dieppe	628517	2011	11	02

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of withdrawal of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de retrait de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Leipsic Private Risk Management / Gestion de Risques privée Leipsic	Manitoba	Walter Vail Fredericton	641269	2011	11	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	General Partners Commandités	Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick	Reference Number Numéro de référence	Date Year année	Month mois	Day jour
SENTRY MARKET NEUTRAL L.P.	Ontario	Sentry Market Neutral GP Ltd.	Saint John	641338	2011	11	02
NCE DIVERSIFIED FLOW- THROUGH (10) LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	NCE DIVERSIFIED MANAGEMENT (10) CORP.	Saint John	647844	2011	11	02
NCE DIVERSIFIED FLOW- THROUGH (11) LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	NCE DIVERSIFIED MANAGEMENT (11) CORP.	Saint John	654459	2011	11	02
ENERCARE SOLUTIONS LIMITED PARTNERSHIP	Ontario	4113152 Canada Limited	Saint John	657860	2011	11	02

Notices

IN THE MATTER of the *Law Society Act, 1996*
and
IN THE MATTER of the disbarment of
MICHAEL J. FIFE

NOTICE OF DISBARMENT

PLEASE NOTE that, on July 21, 2011, a panel of the Discipline Committee of the Law Society ordered, with his consent, that **Michael J. Fife** of Edmundston be disbarred from the Law Society pursuant to paragraph 60(1)(d) of the *Law Society Act, 1996* effective July 21, 2011. The panel found that Michael J. Fife was guilty of committing acts of fraud, misleading his clients and colleagues, failing to cooperate with the investigation of the Law Society into complaints filed against him, failing to comply with Rules 2(1)g, 4(2), 4(2)c and 4(3) of the *Uniform Trust Account Rules*, failing to keep his clients reasonably informed of their files, failing to provide legal services to clients and failing to competently perform legal services for clients.

Shirley C. MacLean
Registrar of Complaints

Avis

VU la *Loi de 1996 sur le Barreau*
et
DANS L'AFFAIRE de la radiation de
MICHAEL J. FIFE

AVIS DE RADIATION

SACHEZ que le 21 juillet 2011, un sous-comité de discipline du Barreau a ordonné, avec son consentement, que **Michael J. Fife** d'Edmundston soit radié du Barreau, à compter du 21 juillet 2011, en application de l'alinéa 60(1)d) de la *Loi de 1996 sur le Barreau*. Le sous-comité a statué que Michael J. Fife a commis des fraudes, a trompé ses clients et ses collègues, et a omis de coopérer à l'investigation menée par le Barreau des plaintes déposées contre lui, de se conformer aux Règles 2(1)g), 4(2), 4(2)c) et 4(3) des *Règles uniformes sur les comptes en fiducie*, de tenir ses clients raisonnablement informés de leur affaire, de leur fournir des services juridiques et de s'acquitter avec compétence de tous les services juridiques entrepris pour le compte des clients.

Shirley C. MacLean
La registraire des plaintes

Department of Environment

NOTICE UNDER THE COMMUNITY PLANNING ACT

PUBLIC NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under the *Community Planning Act*, subsection 77(2.96), Ministerial Regulation Amending Ministerial Regulation for the Beaubassin West Planning Area Rural Plan under the *Community Planning Act*, being Ministerial Regulation 11-BEO-016-17, a regulation rezoning lands having property PID 00869495, being within the vicinity of Scoudouc of the parish of Shediac and the county of Westmorland, and within the area designation of the *Beaubassin West Planning Area Rural Plan Regulation - Community Planning Act* from Rural Residential - “RR” Zone and Resource Development “RD” Zone to General Commercial – GC zone for the purpose of using the property for a campground business, was enacted by the Minister of Environment on October 6, 2011 and filed in the Westmorland County Registry office on November 4, 2011 under official number 30808860.

Department of Public Safety

NOTICE UNDER THE CRIMINAL CODE OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN – BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of the *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS “qualified technician” qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following person:

LOCATION	NAME
RCMP “J” Division	Pierre St-Cyr

DATED in the City of Fredericton, this 17th day of November 2011.

Hon. Robert B. Trevors
Minister of Public Safety and Solicitor General
Province of New Brunswick

Ministère de l’Environnement

AVIS CONFORMÉMENT À LA LOI SUR L’URBANISME

AVIS PUBLIC EST DONNÉ, PAR LES PRÉSENTES, conformément au paragraphe 77(2.96) de la *Loi sur l’urbanisme*, le Règlement ministériel modifiant le Règlement ministériel pour le secteur d’aménagement de Beaubassin-West établi en vertu de la *Loi sur l’urbanisme*, soit le Règlement ministériel 11-BEO-016-17, qui vise à rezoner le terrain portant le NID 00869495, situé à Scoudouc dans la paroisse de Shediac et le comté de Westmorland, se trouvant dans le secteur désigné dans le *Règlement du plan rural du secteur d’aménagement de Beaubassin Ouest - Loi sur l’urbanisme*, de Zones Zone Résidentielle Rurale « RR » et Zone Zone de Développement des ressources « DR » à zone Commerce Général « CG » afin de permettre un camping, a été adopté par la ministre de l’Environnement le 6 octobre 2011 et a été déposé au bureau d’enregistrement du comté de Westmorland le 4 novembre 2011, sous le numéro 30808860.

Ministère de la Sécurité publique

AVIS EN VERTU DU CODE CRIMINEL DU CANADA DÉSIGNATION TECHNICIEN QUALIFIÉ – ÉCHANTILLONS D’HALEINE

En vertu du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, JE DÉSIGNE PAR LES PRÉSENTES la personne suivante « technicien qualifié » habilité à manipuler un alcootest approuvé aux fins de poursuites engagées pour l’application du *Code criminel* du Canada :

ENDROIT	NOM
GRC – Division « J »	Pierre St-Cyr

FAIT dans la cité de Fredericton le 17 Novembre 2011.

L’hon. Robert B. Trevors
ministre de la Sécurité publique et
solliciteur général du Nouveau-Brunswick

Department of Supply and Services

NOTICE OF SALE FOR REMOVAL

**Trailer
Route 3, St. Stephen
Charlotte County, N.B.**

The Province of New Brunswick wishes to sell for removal the following asset “as is, where is”:

Trailer in fair condition located on Route 3, St. Stephen, N.B., measuring approximately 4.82 m × 20.42 m (15.80 ft. × 67 ft.). The asset may be viewed by contacting Supply and Services’ St. Stephen Office, at 506-529-5079. An estimated value of \$3,000 has been placed on this asset. Refer to **Tender No. 12-L0036** on all communications.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 12-L0036**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the asset.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance”** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid**.

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 12-L0036**” and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., December 12, 2011**.

The purchaser will be required to submit a **clean-up deposit in the amount of \$500, payable to “Minister of Finance”**. All debris resulting from the removal of the asset must be properly disposed of. The clean-up deposit will be refunded once the site has been leveled and cleaned to the satisfaction of the Minister of Transportation and Infrastructure.

The purchaser will be responsible for obtaining all permits required to remove the asset.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., where applicable, and all document preparation and related fees, at the date of closing.

The purchaser will have **30 days** from the date on the Bill of Sale to remove the asset from the property. The Province reserves the right to take any action it deems necessary in the event the asset remains on the property after **30 days**.

As the **successful bidder’s 10% bid deposit is non-refundable**, bidders are encouraged to inspect the asset prior to placing a tender bid.

There will be a Public Tender opening, beginning at **2:00 p.m., on December 12, 2011**, in Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick.

Ministère de l’Approvisionnement et des Services

AVIS DE VENTE ET D’ENLÈVEMENT

**Remorque
Route 3, St. Stephen
Comté de Charlotte (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire vendre et faire enlever le bien suivant « dans l’état où il se trouve » :

Remorque en état acceptable située sur la route 3, St. Stephen (N.-B.), d’une dimension d’environ 4,82 mètres × 20,42 mètres (15,80 pieds × 67 pieds). Pour l’inspection, communiquer avec le bureau du ministère d’Approvisionnement et des Services de St. Stephen, au 506-529-5079. La valeur estimée du bien est de 3 000 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 12-L0036** dans toutes les communications

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 12-L0036** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bien.
- Être accompagnées **d’un chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l’offre totale**.

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 12-L0036** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 12 décembre 2011**.

L’acheteur devra faire un **dépôt de nettoyage de 500 \$ payable au « ministre des Finances »**. Tous les débris provenant de l’enlèvement du bien doivent être éliminés de façon appropriée. Le dépôt de nettoyage sera remboursé une fois que l’emplacement aura été nivelé et nettoyé à la satisfaction du ministre des Transports et de l’Infrastructure.

L’acheteur devra se charger d’obtenir tous les permis requis pour l’enlèvement du bien.

L’acheteur devra assumer la TVH, s’il y a lieu, ainsi que tous les frais de préparation des documents et autres, à la date de transfert de la propriété.

L’acheteur aura **30 jours**, à compter de la date de l’acte de vente, pour enlever le bien du terrain. Le gouvernement du Nouveau-Brunswick se réserve le droit de prendre toutes les mesures jugées nécessaires au cas où le bien n’aurait pas été enlevé du terrain après **30 jours**.

Comme le **dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n’est pas remboursable**, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 12 décembre 2011**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

The highest or any tender will not necessarily be accepted. Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or by e-mail: stephen.leblanc@gnb.ca or on the Internet at: <http://www.gnb.ca/2221>.

**HON. CLAUDE WILLIAMS
MINISTER OF TRANSPORTATION
AND INFRASTRUCTURE**

**FOR SALE
Land and Building
380-382 St. François Street
Edmundston
Madawaska County, N.B.**

The Province of New Brunswick wishes to dispose of its interest in the following real estate “as is, where is”:
Land and building located at 380-382 St. François Street, Edmundston, N.B., consisting of approximately four two one (421) sq. m., (4,532 sq. ft.), along with a two storey house in poor condition. PID 3513376 & 35133792; PAN 257584 & 257607. Registration Information – Transfer of Administration and Control Document registered in the Madawaska County Registry Office on March 30, 2011, as Number 29940781 and Transfer of Administration and Control Document registered in the Madawaska County Registry Office on March 30, 2011, as Number 29940799. For inspection contact Department of Supply and Services’ Woodstock Office at 506-325-4568. An estimated value of \$20,000 has been set on this property. Refer to **Tender No. 12-L0037** on all communications.

TENDERS MUST:

- Be signed and indicate “**Tender No. 12-L0037**”.
- Quote the total amount of the bid being placed on the property.
- Be accompanied by a **certified cheque or money order made payable to “Minister of Finance”** or Province of New Brunswick **in the amount of 10% of the total bid.**

Tenders should be placed in a sealed envelope clearly marked “**Tender No. 12-L0037**” and addressed to Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, P.O. Box 8000, Fredericton, N.B., E3B 5H6, and will be accepted up to and including **2:00 p.m., December 19, 2011.**

There will be a public tender opening beginning at **2:00 p.m., December 19, 2011**, Room 205, 2nd Floor North, Marysville Place, Fredericton, N.B.

All surplus property is sold on an “as is, where is” basis and the Province will make no warranty whatsoever with regard to title.

The purchaser will be responsible for the payment of H.S.T., all legal fees and any required survey costs.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée. Pour plus de renseignements, communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l’Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

**LE MINISTRE DES TRANSPORTS
ET DE L’INFRASTRUCTURE
CLAUDE WILLIAMS**

**À VENDRE
Terrain et bâtiment
380-382, rue St. François
Edmundston
Comté de Madawaska (N.-B.)**

Le gouvernement du Nouveau-Brunswick désire se départir du bien immobilier suivant « dans l’état où il se trouve » :
Terrain et bâtiment situé au 380-382, rue St. François, Edmundston (N.-B.), d’une superficie d’environ quatre deux un (421) mètres carrés (4 532 pieds carrés), comprenant une maison à deux étages, en mauvais état. NID 3513376 et 35133792; n° de compte 257584 et 257607. Renseignements d’enregistrement – acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau d’enregistrement du comté de Madawaska, le 30 mars 2011, sous le numéro 29940781 et acte de transfert de gestion et de contrôle enregistré au bureau d’enregistrement du comté de Madawaska, le 30 mars 2011, sous le numéro 29940799. Pour l’inspection, communiquer avec le bureau du ministère de l’Approvisionnement et des Services de Woodstock au 506-325-4568. La valeur estimée du bien est de 20 000 \$. Mentionner **l’appel d’offres n° 12-L0037** dans toutes les communications.

LES SOUMISSIONS DOIVENT :

- Être signées et porter la mention « **Appel d’offres n° 12-L0037** ».
- Comprendre le montant total de l’offre faite pour le bien.
- Être accompagnées d’un **chèque certifié ou d’un mandat libellé au « ministre des Finances »** ou Province du Nouveau-Brunswick **et représentant 10 p. cent de l’offre totale.**

Les soumissions doivent être insérées dans une enveloppe cachetée portant clairement la mention « **Appel d’offres n° 12-L0037** » et être adressées au bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, C.P. 8000, Fredericton (N.-B.) E3B 5H6. Elles seront acceptées jusqu’à **14 h, le 19 décembre 2011.**

L’ouverture publique des soumissions aura lieu à **14 h, le 19 décembre 2011**, dans le bureau 205, 2^e étage nord, Place-Marysville, Fredericton (N.-B.).

Tous les biens excédentaires sont vendus dans l’état où ils se trouvent et le gouvernement provincial n’offre aucune garantie quant au titre.

L’acheteur devra assumer la TVH, les frais légaux et si nécessaire, les frais d’arpentage.

Aucune offre, même la plus élevée, ne sera forcément acceptée.

As the successful bidder's 10% bid deposit is non-refundable, bidders are encouraged to inspect the property prior to placing a tender bid.

Information may be obtained by contacting the Department of Supply and Services, Property Management Branch at 506-453-2221, or e-mail: stephen.leblanc@gnb.ca, or on the internet at: <http://www.gnb.ca/2221/>.

HON. CLAUDE WILLIAMS
MINISTER OF TRANSPORTATION
AND INFRASTRUCTURE

Comme le dépôt de soumission de 10 % du soumissionnaire retenu n'est pas remboursable, on encourage les soumissionnaires à inspecter le bien avant de présenter une soumission.

Pour de plus amples renseignements, prière de communiquer avec la Direction de la gestion des biens du ministère de l'Approvisionnement et des Services, par téléphone au 506-453-2221, par courriel à l'adresse stephen.leblanc@gnb.ca, ou par Internet à l'adresse <http://www.gnb.ca/2221/index-f.asp>.

LE MINISTRE DES TRANSPORTS
ET DE L'INFRASTRUCTURE
CLAUDE WILLIAMS

New Brunswick Securities Commission

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publishing for comments the revised versions of:

- Proposed amendments to National Instrument 41-101 *General Prospectus Requirements* and Companion Policy 41-101CP;
- Proposed amendments to Form 41-101F2 *Information Required in an Investment Fund Prospectus*; and
- Proposed Form 41-101F3 *Information Required in a Scholarship Plan Prospectus* (the Prospectus Form).

(together, the Proposed Instrument)

Introduction

On November 16th, 2011, the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved re-publication in order to obtain comments on the Proposed Instrument.

Summary of the Proposed Instrument

The Proposed Instrument aims to improve the prospectus disclosure provided by scholarship plans by introducing a prospectus form tailored to reflect the unique features of scholarship plans.

The Canadian Securities Administrators are proposing revisions to the amendments of the Proposed Instrument, first published in March 2010, based on feedback received on that initial publication. The proposed revisions aim to further clarify disclosure requirements related to scholarship plans.

Central to the Proposed Instrument is the Plan Summary document, which is set out in the Prospectus Form. This document remains the focus of the Prospectus Form and is intended to help investors better understand scholarship plans.

Many of the amendments address comments received regarding duplicative disclosure requirements in the Prospectus Form. Some scholarship plan issuers also commented that certain disclosure items included in the 2010 Proposal would result in

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires sur les versions révisées des textes suivants :

- modifications proposées à la Norme canadienne 41-101 sur les *obligations générales relatives au prospectus* et à l'Instruction complémentaire 41-101IC;
 - modifications proposées à l'Annexe 41-101A2, *Information à fournir dans le prospectus du fonds d'investissement*; et
 - la nouvelle Annexe 41-101A3, *Information à fournir dans le prospectus du plan de bourses d'études* (la « nouvelle annexe »).
- (collectivement, les textes réglementaires)

Introduction

Le 16 novembre 2011, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) a autorisé une deuxième publication en vue de recueillir des commentaires sur les textes réglementaires énoncés ci-dessus.

Résumé des textes réglementaires

Les textes réglementaires visent à rehausser la qualité de l'information que les plans de bourses d'études se doivent de fournir dans le prospectus grâce à une nouvelle annexe tenant compte des caractéristiques particulières aux plans de bourses d'études.

Les Autorités canadiennes en valeurs mobilières proposent une version révisée des textes réglementaires, publiés pour la première fois en mars 2010, en fonction des commentaires reçus à l'occasion de cette publication. Les révisions proposées visent à clarifier davantage les obligations d'information relatives aux plans de bourses d'études.

Le sommaire du plan est l'élément clé des textes réglementaires et est établi dans la nouvelle annexe. Le sommaire du plan demeure l'élément central de la nouvelle annexe; il vise à aider les investisseurs à mieux comprendre les plans de bourses d'études.

Un grand nombre des changements découlent de commentaires selon lesquels les obligations d'information prévues dans la nouvelle annexe faisaient double emploi. Des émetteurs de plans de bourses d'études ont également indiqué que certaines

lengthy disclosures in their prospectuses without corresponding benefits for investors. These items have been reviewed and, where appropriate, replaced with new items aimed at simplifying the disclosure required in the 2010 Proposal.

Request for Comment

The Commission welcomes your comments on the Proposed Instrument as they apply to New Brunswick only.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the Proposed Instrument as well as a more detailed notice can be obtained from the Commission website at: www.nbsc-cvmnb.ca.

A paper copy of the Proposed Instrument may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments are to be provided, in writing, by no later than January 24th, 2012, to:

Secretary
New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Susan Powell
Acting Director, Regulatory Affairs
New Brunswick Securities Commission
Tel: 506-643-7697
Email: susan.powell@nbsc-cvmnb.ca

REQUEST FOR COMMENTS

Notice and Request for Comment – Publishing for comments proposed amendments to the following:

- National Instrument 41-101 *General Prospectus Requirements* and Companion Policy 41-101CP;
- National Policy 41-201 *Income Trusts and Other Indirect Offerings*;

des obligations d'information du projet de 2010 rallongeraient le prospectus sans pour autant que les investisseurs en tirent un bénéfice. Ces obligations ont été revues et, s'il y avait lieu, l'information à fournir prévue par le projet de 2010 a été simplifiée.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires sur les textes réglementaires mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les documents énoncés ci-dessus ainsi qu'un avis plus détaillé par l'entremise du site web de la Commission : www.nbsc-cvmnb.ca.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 24 janvier 2012 à l'adresse suivante :

Secrétaire
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Susan Powell
Directrice des affaires réglementaires par intérim
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-643-7697
Courriel : susan.powell@nbsc-cvmnb.ca

DEMANDE DE COMMENTAIRES

Avis de consultation et demande de commentaires – Publication en vue de recueillir des commentaires sur les projets de modifications modifiant les suivantes :

- la Norme canadienne 41-101 sur les *obligations générales relatives au prospectus* et l'Instruction complémentaire 41-101IC;
- l'Instruction générale canadienne 41-201 relative aux *fiducies de revenu et autres placements indirects*;

- National Instrument 44-101 *Short Form Prospectus Distributions* and Companion Policy 44-101CP;
- Companion Policy 44-102CP; and
- National Policy 47-201 *Trading Securities Using the Internet and Other Electronic Means*.

Introduction

On September 19th, 2011, the New Brunswick Securities Commission (Commission) approved publication in order to obtain comments on the proposed amendments.

Summary of the Proposed Amendments

The proposed amendments set out changes to the prospectus pre-marketing and marketing regime in Canada for issuers other than mutual funds. These changes will increase the range of permissible pre-marketing and marketing activities in connection with proposed or existing prospectus offerings. The current regulatory regime limits those activities.

The proposed amendments will ease certain regulatory burdens and restrictions that issuers and investment dealers face in trying to successfully complete a prospectus offering, while at the same time address investor protection concerns and will also clarify when bought deals and bought deal syndicates can be enlarged.

In particular, the proposed amendments will, subject to certain conditions, allow non-reporting issuers, through an investment dealer, to determine interest in a potential initial public offering (IPO) by communicating with permitted institutional investors. The proposed amendments will also allow investment dealers to use term sheets and conduct road shows during the “waiting period” and following the receipt of a final prospectus.

Request for Comment

The Commission welcomes your comments on the proposed amendments as they apply to New Brunswick only.

How to Obtain a Copy and Provide your Comments

The text of the proposed amendments as well as a more detailed notice can be obtained from the Commission website at: www.nbsc-cvmb.ca.

A paper copy of the proposed amendments may be obtained by writing, telephoning or e-mailing the Commission. Comments are to be provided, in writing, by no later than February 23rd, 2012, to:

Introduction

Le 19 septembre 2011, la Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick (Commission) a autorisé la publication en vue de recueillir des commentaires sur les projets de modifications énoncés ci-dessus.

Résumé des projets de modifications

Les projets de modifications exposent les changements envisagés au régime de précommercialisation et de commercialisation des placements effectués au moyen d'un prospectus au Canada par les émetteurs autres que les organismes de placement collectif. Ces changements élargiront l'éventail des activités de précommercialisation et de commercialisation permises à l'occasion des placements au moyen d'un prospectus. Le régime de réglementation actuel limite ces activités.

Les projets de modifications vont alléger certaines lourdeurs réglementaires et assouplir certaines restrictions pesant sur les émetteurs et les courtiers en placement qui cherchent à mener à bien un placement au moyen du prospectus, tout en apportant une réponse à certaines préoccupations en matière de protection des investisseurs. Les modifications permettront également de préciser les circonstances dans lesquelles il est permis d'augmenter le nombre de titres placés et le nombre de preneurs fermes dans les acquisitions fermes.

En particulier, sous réserve de certaines conditions, les modifications permettront à l'émetteur non assujéti d'évaluer, par l'entremise d'un courtier en placement, l'intérêt pour un premier appel public à l'épargne envisagé en communiquant avec des investisseurs institutionnels autorisés. Les modifications permettront également au courtier en placement de se servir de sommaires des modalités et de tenir des séances de présentation pendant le délai d'attente et à la suite du visa du prospectus définitif.

Demande de commentaires

La Commission désire prendre connaissance de vos commentaires sur les projets de modifications mais uniquement dans la mesure où cela s'applique au Nouveau-Brunswick.

Pour prendre connaissance des documents et nous faire part de vos commentaires

On trouvera les documents énoncés ci-dessus ainsi qu'un avis plus détaillé par l'entremise du site web de la Commission : www.nbsc-cvmb.ca.

On peut se procurer un exemplaire sur papier de l'un ou l'autre de ces documents en communiquant par courrier, par téléphone ou par courriel avec la Commission. Veuillez nous faire part de vos commentaires par écrit au plus tard le 23 février 2012 à l'adresse suivante :

Secretary

New Brunswick Securities Commission
85 Charlotte Street, Suite 300
Saint John, N.B. E2L 2J2
Telephone: 506-658-3060
Toll Free: 1-866-933-2222 (within N.B. only)
Fax: 506-658-3059
E-mail: information@nbsc-cvmnb.ca

We cannot keep submissions confidential because securities legislation in certain provinces requires that a summary of the written comments received during the comment period be published.

Questions

If you have any questions, please refer them to:

Susan Powell
Acting Director, Regulatory Affairs
New Brunswick Securities Commission
Tel: 506-643-7697
Email: susan.powell@nbsc-cvmnb.ca

Secrétaire

Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
85, rue Charlotte, bureau 300
Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 2J2
Téléphone : 506-658-3060
Sans frais : 1-866-933-2222 (au N.-B. seulement)
Télécopieur : 506-658-3059
Courriel : information@nbsc-cvmnb.ca

Nous sommes incapables de garantir la confidentialité des commentaires formulés, étant donné que les mesures législatives sur les valeurs mobilières de certaines provinces exigent que soit publié un résumé des observations écrites qui sont reçues au cours de la période de consultation.

Questions

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à communiquer avec la personne suivante :

Susan Powell
Directrice des affaires réglementaires par intérim
Commission des valeurs mobilières du Nouveau-Brunswick
Téléphone : 506-643-7697
Courriel : susan.powell@nbsc-cvmnb.ca

Notices of Sale

TO: CAPITAL REGION RESTORATION LTD., of 633 Route 170, Oak Bay, New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: ROYAL BANK OF CANADA, 630 René-Lévesque Boulevard W., 1st Floor, Montréal, Québec H3B 1S6, Mortgagee;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises situate, lying and being at 633 Route 170, Oak Bay, New Brunswick, in the Parish of Saint David, County of Charlotte, and Province of New Brunswick, also known as PID #15163819.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 11th day of January, 2012, at 11:00 a.m., at the County of Charlotte Registry Office in St. Stephen, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

George L. Cooper of Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Avis de vente

DESTINATAIRES: CAPITAL REGION RESTORATION LTD., du 633, route 170, Oak Bay (Nouveau-Brunswick), débiteur hypothécaire;

LA BANQUE ROYALE DU CANADA, 630, boulevard René-Lévesque Ouest, rez-de-chaussée, Montréal (Québec) H3B 1S6, créancière hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 633, route 170, Oak Bay, paroisse de Saint David, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, dont le NID est 15163819.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 11 janvier 2012, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Saint Croix Courier*.

George L. Cooper, du cabinet Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

TO: DANNY DELANGE of 224 Canada Street, Saint-Quentin, N.B., and LOUISE THIBODEAU of 176 Route 36, #1, Saint-Quentin, N.B., Mortgagors;

Royal Bank of Canada, Mortgagee;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property located at 224 Canada Street, Saint-Quentin, New Brunswick, in the County of Restigouche and Province of New Brunswick, more particularly referred to as PID #50369776.

Notice of sale given by the Royal Bank of Canada, First Mortgagee.

Sale on January 12, 2012, at 11:00 a.m., local time, at the Campbellton Court House, 157 Water Street, Suite 202, Campbellton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the date and time of the sale. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

George L. Cooper of Cox and Palmer, Solicitor for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

TO: Rodney William Foreman, of Dieppe, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises situate, lying and being at 1758 Route 112, Upper Coverdale, in the County of Albert and Province of New Brunswick, also known as PID #05008636.

Notice of Sale given by Advance Savings Credit Union Limited, holder of the first mortgage.

Sale on the 5th day of January, 2012, at 11:00 a.m., at the Riverview Town Hall, 30 Honour House Court, Riverview, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, Advance Savings Credit Union Limited

**PROVINCE OF NEW BRUNSWICK
COUNTY OF GLOUCESTER**

TO: Kinney, Jeanne - Kinney, Marie Jeanne, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate in Tracadie-Sheila, in the Parish of Saumarez, in the County of Gloucester and the Province of New Brunswick.

Sale conducted under the Power of Sale in the mortgage and under the *Property Act*.

Notice of sale given by Caisse Populaire de Tracadie Ltée, Mortgagee.

DESTINATAIRES : DANNY DELANGE du 224, rue Canada, Saint-Quentin (N.-B.), et LOUISE THIBODEAU, du 176, route 36, #1, Saint-Quentin (N.-B.), débiteurs hypothécaires;

Banque Royale du Canada, créancière hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Bien tenure libre situé au 224, rue Canada, Saint-Quentin (Nouveau-Brunswick), dans le comté de Restigouche et province du Nouveau-Brunswick, et plus particulièrement référé comme Services Nouveau-Brunswick NID #50369776.

Avis de vente est donné par la Banque Royale du Canada, première créancière hypothécaire.

La vente aura lieu le 12 janvier 2012 à 11 h, à l'entrée du Palais de Justice de Campbellton, situé au 157, rue Water, local 202, Campbellton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de retarder ou remettre la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

George L. Cooper de Cox & Palmer, avocat pour la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

DESTINATAIRES : Rodney William Foreman, de Dieppe, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 1758, route 112, Upper Coverdale, comté d'Albert, province du Nouveau-Brunswick, dont le NID est 05008636.

Avis de vente donné par Advance Savings Credit Union Limited, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 5 janvier 2012, à 11 h, à l'hôtel de ville de Riverview, 30, cour Honour House, Riverview (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Times & Transcript*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, Advance Savings Credit Union Limited

**PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK
COMTÉ DE GLOUCESTER**

DESTINATAIRE : Kinney, Jeanne - Kinney, Marie Jeanne, débitrice hypothécaire;

ET À : TOUTES AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES.

Bien en tenure libre situé à Tracadie-Sheila, dans la paroisse de Saumarez, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick.

Vente effectuée en vertu du pouvoir de vente contenu dans l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*.

Avis de vente donné par la Caisse Populaire de Tracadie Ltée, créancière hypothécaire.

Sale will be held on **Tuesday, January 10, 2012, at 10:00 a.m.** local time, at the Town Hall, at Tracadie-Sheila, in the County of Gloucester and the Province of New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

Eric P. Sonier, SONIER DUGUAY, 3623 Principale Street, Tracadie-Sheila, N.B. E1X 1C9, Solicitors for Caisse Populaire de Tracadie Ltée

La vente aura lieu le **mardi 10 janvier 2012 à 10 h** heure locale, à l'Hotel de Ville de Tracadie-Sheila, à Tracadie-Sheila, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

Eric P. Sonier, SONIER DUGUAY, 3623, rue Principale, Tracadie-Sheila (N.-B.) E1X 1C9, avocats de Caisse Populaire de Tracadie Ltée

To: Patrick George Ward and Robin Lea Ward, of Lincoln, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick, Mortgagees;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 2233 Route 102, Lincoln, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick, also known as PID #60128956, 60125754 and 60038569.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 19th day of January, 2012, at 11:00 a.m., at the Town Hall in Oromocto, 4 Doyle Drive, Oromocto, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Destinataire : Patrick George Ward et Robin Lea Ward, de Lincoln, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 2233, route 102, Lincoln, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, et dont les numéros d'identification sont respectivement 60128956, 60125754 et 60038569.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 19 janvier 2012, à 11 h, à l'hôtel de ville d'Oromocto, 4, promenade Doyle, Oromocto (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$

Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney general/royal gazette.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney%20general/royal%20gazette.html)

[http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur general/gazette royale.html](http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur%20general/gazette%20royale.html)

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca